

## “เมืองหลวงแห่งภาพถ่าย” อิกาซิวาระ ฮอกไกโด การประกวดออกแบบ “Kengo Kuma & Higashikawa” KAGU Design ครั้งที่ 5

### ● บทนำ

เราอยู่ในยุคที่ผู้คนเริ่มกลับมาทบทวนค้นหาคุณค่าและความเป็นไปได้ของท้องถิ่นต่าง ๆ กันใหม่อีกครั้ง เช่นเดียวกับ “เมืองแห่งภาพถ่าย” อิกาซิวาระ อันได้ชื่อว่าเป็นเมืองหลวงทางวัฒนธรรมการถ่ายภาพของจังหวัด ฮอกไกโด เมืองนี้ตั้งอยู่ท่ามกลางความอุดมสมบูรณ์ของแหล่งน้ำบาดาลธรรมชาติ รายล้อมด้วยทิวทัศน์ท้องนาที่มีเทือกเขาโดเซตสึซึ่งเป็นฉากหลังงดงาม และด้วยความตั้งใจที่จะสื่อสารถึงการใช้ชีวิตในความอุดมสมบูรณ์นี้ผ่านทางสถาปัตยกรรมและเฟอร์นิเจอร์ (Kagu) อิกาซิวาระจึงได้ร่วมกับ Kengo Kuma นักสถาปนิกผู้ไม่เพียงออกแบบสิ่งก่อสร้างแต่ยังรวมถึงดีไซน์รูปแบบท้องถิ่นด้วย

ด้วยความที่เป็นแหล่งผลิตเฟอร์นิเจอร์และเป็นเมืองขนาดเล็กจึงทำให้อิกาซิวาระสามารถดำเนินโครงการต่อเนื่องได้ยาวนาน โดยเริ่มตั้งแต่โปรเจกต์ “เก้าอี้เพื่อเธอ” ซึ่งมอบเก้าอี้ให้กับทารกเกิดใหม่ในเมือง แทนความหมายเพื่อบอกกับเด็กทุกคนว่า “ที่ของเธออยู่ตรงนี้เสมอ” นอกจากนั้นแล้วเฟอร์นิเจอร์ไม่ยังถูกนำมาใช้ในโรงเรียนระดับประถม และเด็กทุกคนจะได้รับเก้าอี้ไม้ที่ตนเองใช้นั่งเรียนมาตลอด 3 ปีกลับบ้านเป็นของขวัญที่ระลึกในวันจบการศึกษาในระดับมัธยมต้นอีกด้วย ถึงเวลาแล้วที่โครงการพัฒนาเมืองแหล่งผลิตเฟอร์นิเจอร์นี้จะเดินหน้าสู่ก้าวใหม่เพื่อสร้างเยาวชนผู้ที่จะมาสานต่ออนาคตในยุคถัดไป

คุณ Kengo Kuma สถาปนิกผู้ซึ่งเริ่มสนใจในการถ่ายทอดเสน่ห์ท้องถิ่นผ่านทางสถาปัตยกรรมมานานแล้ว มีความมุ่งมั่นอย่างมากที่จะให้ความรู้แก่เยาวชนคนรุ่นใหม่ และพยายามคิดออกแบบท้องถิ่นจากมุมมองของสถาปนิก เพื่อขยายการใช้ประโยชน์วัตถุดิบในท้องถิ่นให้มากขึ้น โดยครั้งนี้อิกาซิวาระเมืองที่มีขนาดกำลังดี แถมอุดมด้วยธรรมชาติและแหล่งผลิตเฟอร์นิเจอร์ก็ได้เข้าร่วมโครงการเพื่อริเริ่มสร้างสรรค์วิถีชีวิตใหม่ต่อไป

### ● วัตถุประสงค์

อิกาซิวาระเมืองแหล่งผลิตหลักของ Asahikawa furniture ต้องการเฟ้นหานักออกแบบหนุ่มสาวรุ่นใหม่ที่สามารถดีไซน์ “KAGU (เฟอร์นิเจอร์)” ได้ตรงใจสำหรับวิถีชีวิตที่เรียบง่ายและทันสมัยได้มากที่สุด

“KAGU” โดยทั่วไป เปรียบเหมือนสิ่งที่เชื่อมโยงมนุษย์กับโลกใบนี้ไว้ด้วยกัน แต่ “KAGU” ในที่นี้ต้องการสื่อความหมายให้มากกว่าแค่เฟอร์นิเจอร์แบบเดิม ๆ หากมองลึกลงไปแม้เราใช้ประโยชน์สิ่งของต่าง ๆ รอบตัวในชีวิตประจำวันทุกวัน แต่เราแทบไม่รู้เลยว่าสิ่งของเหล่านั้นมีเรื่องราวและที่มากกว่าจะถึงมือเราได้อย่างไร และการที่เราไม่รู้มันบางครั้งทำให้เราใช้สิ่งของแบบหยาบมือ ไม่ดูแลรักษา ใช้ชีวิตแบบเร่งรีบขอเพียงแค่จบหรือผ่านไปไว ๆ ขาดความละเอียดพิถีพิถันเหล่านั้นส่งผลกระทบที่ไม่คาดคิดอื่นตามมาได้อีกมากมาย

ผู้จัดจึงอยากใช้โอกาสการประกวดออกแบบ “KAGU” ครั้งนี้ให้เป็นจุดเริ่มต้นที่จะช่วยดึงเอาศักยภาพไร้ขีดจำกัดที่ซ่อนเร้นอยู่ในโอเอซิสของคนรุ่นใหม่ออกมาให้เห็นเป็นรูปร่างสามารถใช้งานได้ทนนาน และหวังจะได้เห็นการใช้ชีวิตที่พิถีพิถันเปี่ยมด้วยคุณภาพเกิดขึ้นยั่งยืนต่อไป

### ● รายละเอียดผลงานส่งประกวด

ธีม “เฟอร์นิเจอร์เพื่อสุขภาพ”

- ผู้สมัครต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบการสมัครและรักษากฎหมายอย่างเคร่งครัด และต้องเป็นผู้ออกแบบ

ผลงานนี้ด้วยตนเองเท่านั้น

- ต้องเป็นผลงานออริจินัลของผู้สมัครเอง ไม่เคยเผยแพร่ที่ไหนมาก่อน  
ยกเว้นเป็นการเผยแพร่ผลงานเพื่อการสำเร็จการศึกษา ให้ถือว่าเป็นผลงานที่ยังไม่เคยเผยแพร่ที่ใด

#### ข้อความจากประธานคณะกรรมการตัดสิน

เมื่ออิทากาชิคาวะกำลังส่งเสริมการสร้างเมืองที่มีคุณภาพดีที่สุดในญี่ปุ่น อิทากาชิคาวะเป็นเมืองที่ใส่ใจสุขภาพอย่างยิ่งโดยมีผู้ฝึกสอนจากบริษัทพันธมิตรอย่างเป็นทางการประจำการอยู่เพื่อส่งเสริมสุขภาพของผู้อยู่อาศัย ยิ่งกว่านั้นแล้วยังมีสภาพแวดล้อมอุดมสมบูรณ์ไปด้วยแหล่งน้ำและธรรมชาติอันกว้างใหญ่ซึ่งช่วยส่งเสริมสุขภาพที่ดี

ขอให้นำเสนอเฟอร์นิเจอร์เพื่อสุขภาพจากมุมมองที่กว้างขวางและหลากหลายที่สนับสนุนสุขภาพที่เหมาะสมกับเมืองอิทากาชิคาวะ เฟอร์นิเจอร์ที่ช่วยให้ทุกคนมีสุขภาพดี เฟอร์นิเจอร์ที่ทำให้ผู้คนคิดถึงความหมายของสุขภาพ เฟอร์นิเจอร์ที่เป็นสัญลักษณ์ของสุขภาพของผู้คนและสุขภาพของโลก

Kengo Kuma ประธานคณะกรรมการตัดสินประกวดออกแบบ “Kengo Kuma & Higashikawa” KAGU Design

#### ● คุณสมบัติผู้เข้าร่วมประกวด

ผู้ที่อาศัยอยู่ทั้งในและนอกประเทศญี่ปุ่น โดยต้องยังคงสภาพนักเรียน/นักศึกษาอยู่ในสถาบันการศึกษา และมีอายุไม่เกิน 30 ปี ณ วันส่งผลงาน

สามารถสมัครแบบกลุ่มได้ ทั้งนี้สมาชิกในกลุ่มเดียวกันต้องมีคุณสมบัติตามระบุข้างต้นทุกคน

#### ● จำนวนผลงานส่งประกวด

คนละ 1 ชิ้น / กลุ่มละ 1 ชิ้นเท่านั้น

※ ผู้สมัคร 1 คนสามารถมีชื่อในผลงานได้เพียง 1 ชิ้นเท่านั้น อาจเป็นประเภทเดี่ยวหรือกลุ่ม เพียงอย่างเดียว อย่างไม่สามารถลงสมัครทั้ง 2 ประเภทหรือหลายกลุ่มพร้อมกันได้

#### ● ค่าใช้จ่ายในการสมัคร

ฟรี

#### ● รูปแบบผลงาน

ผลงานออกแบบลงบนหน้าเอกสารขนาด A3 (หน้าเดียวแนวนอน) โดยระบุชื่อผลงาน, คำอธิบายและวัตถุประสงค์ของดีไซน์ พร้อมภาพสเก็ตผลงาน, ดรออิ้ง, CG หรือ รูปถ่ายแบบจำลองต่าง ๆ เป็นต้น (ส่งเป็นไฟล์ PDF) รวมในหน้ากระดาษตามขนาดที่ระบุเพียง 1 แผ่นเท่านั้น โดยภาษาที่ใช้ในเอกสารคืออังกฤษหรือญี่ปุ่น

#### ● ถาม-ตอบ

- หากมีข้อสงสัยสามารถส่งอีเมลคำถามพร้อมระบุชื่อและช่องทางติดต่อกลับให้ชัดเจน โดยทางทีมงานจะรีบตอบกลับให้เร็วที่สุดได้ที่อีเมล [official@kagu-higashikawa.jp](mailto:official@kagu-higashikawa.jp)

## ● ช่วงเวลาเปิดรับไฟล์ข้อมูลผลงาน

เปิดรับสมัครตั้งแต่วันศุกร์ที่ 1 ธันวาคม ค.ศ. 2025 จนถึงวันพุธที่ 14 มกราคม ค.ศ. 2026 เวลาเที่ยงตรง 12:00 น. (เวลาท้องถิ่นญี่ปุ่น)

- การสมัครเข้าร่วมการแข่งขัน กรุณากรอกข้อมูลลงในแบบฟอร์มรับสมัครที่ลงไว้ในเว็บไซต์โฮมเพจ และดำเนินการสมัครส่งผลงานให้เรียบร้อย กรณีที่ใช้ใบสมัครอื่น ๆ นอกเหนือจากฟอร์มสมัครที่กำหนดไว้ และหากกรอกข้อมูลที่ไม่เหมาะสมและเป็นเท็จจะถูกตัดสิทธิ์เข้าร่วมการแข่งขัน

### ① ผลงานที่ส่งประกวด PDF

- ผลงานออกแบบลงบนหน้าเอกสารขนาด A3 (แนวนอน 1 แผ่นเท่านั้น) โดยระบุชื่อผลงาน, คำอธิบาย หรือวัตถุประสงค์ของดีไซน์ พร้อมภาพสเก็ตผลงาน, ดรออิ่ง, CG หรือ รูปภาพแบบจำลองต่าง ๆ เป็นต้น (ใช้ฟอนต์ขนาดตั้งแต่ 10 พ้อยท์ขึ้นไป)
- กรุณาใช้ภาษาอังกฤษหรือญี่ปุ่นสำหรับรายละเอียดผลงานทั้งหมด
- ห้ามใช้สัญลักษณ์ อักษร หรือคำอธิบายใด ๆ ที่ทำให้สามารถระบุตัวตนของผู้สมัครได้
- ผลงานที่ออกแบบเสร็จเรียบร้อยแล้ว กรุณาแปลงเป็นไฟล์ PDF
- กรุณามันท์ไฟล์ผลงานสำหรับส่งให้มีขนาดไม่เกิน 3MB

### ② ผู้สมัคร (หมายรวมทุกคนในประเภทกลุ่มด้วย) ให้ยื่นหลักฐานแสดงสถานะว่ายังเป็นนักศึกษาอยู่ในสถาบันการศึกษา (นำส่งเอกสารเป็นไฟล์ PDF/jpeg/ GIF ใดๆอย่างหนึ่ง)

- กรุณาส่งสำเนาเอกสารรับรองสถานะนักเรียน/นักศึกษา หรือบัตรประจำตัวนักเรียน ที่สามารถยืนยันสถานศึกษาในสถาบันศึกษานั้น ๆ ได้ และสแกนแปลงเป็นไฟล์ PDF/jpeg/GIF ใดๆอย่างหนึ่ง
- กรุณามันท์ขนาดไฟล์ให้ไม่เกิน 1 MB ต่อ 1 ไฟล์ข้อมูล

## ● ข้อควรระวังในการส่งผลงาน

- กรุณาใช้อีเมลสำหรับลงทะเบียนล่วงหน้าที่สามารถรับอีเมลตอบกลับจากทีมผู้จัดงานได้  
\*โดเมนอีเมลที่ไม่สามารถรับอีเมลตอบกลับจากทีมผู้จัดได้คือ @mail.ru, @bk.ru, @list.ru, @inbox.ru  
\*\*ก่อนสมัครเข้าร่วมการแข่งขันกรุณาตั้งค่าให้สามารถรับอีเมลจากสำนักงานได้ อาจมีกรณีที่อีเมลไม่สามารถส่งถึงกันได้
- เมื่อลงทะเบียนล่วงหน้าสำเร็จจะได้รับอีเมลตอบกลับเพื่อยืนยัน หากไม่ได้รับอีเมลยืนยันนั้น กรุณาค้นหาในกล่องเมลถึงขยะอื่น ๆ หรือตรวจสอบข้อมูลการลงทะเบียนของตนเอง
- หลังหมดเขตส่งผลงานแล้ว ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงแก้ไขผลงานหรือยกเลิกการสมัครได้
- ค่าใช้จ่ายในการจัดทำผลงาน ให้ผู้สมัครรับผิดชอบด้วยตนเองทั้งหมด
- ให้ผู้สมัครมีหน้าที่รับผิดชอบและทำการขออนุญาตให้ครบถ้วนก่อนนำสื่อต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับบุคคลที่ 3 มาใช้ เช่น การนำรูปภาพหรือรูปถ่ายของผู้อื่นมาประกอบในการออกแบบจัดทำผลงานเพื่อป้องกันการฟ้องร้องความเสียหายละเมิดลิขสิทธิ์ใด ๆ ที่อาจเกิดขึ้นได้
- หากเกิดกรณีแจ้งละเมิดลิขสิทธิ์ใด ๆ ขึ้นในผลงานที่นำส่ง ทางผู้จัดจะตัดสิทธิ์การสมัครและยกเลิกรางวัลทุก



ผลรอบสุดท้ายจนถึงการดำเนินการเพื่อเชิญร่วมงานมีระยะเวลาค่อนข้างจำกัดมาก

※ ทางผู้จัดจะออกค่าใช้จ่าย ค่าเดินทางไป-กลับ (จากสนามบินที่ใกล้ที่พักอาศัยที่สุด) มายังสถานที่จัดงาน รวมถึงค่าที่พักที่เมืองฮิกาชิคาวะ \*กรณีสมัครแบบกลุ่มทางผู้จัดสามารถสนับสนุนค่าเดินทางไปกลับและค่าที่พัก ได้สูงสุด 2 คนเท่านั้น

※ สำหรับผลงานที่ได้รับรางวัลชนะเลิศ (รางวัลเคนโกะ คุมะ) และรางวัลสมาคมช่างไม้ฮิกาชิคาวะ จะมีการหารือกับสำนักงานเลขาธิการและบริษัทที่เกี่ยวข้องเพื่อนำผลงานไปผลิตเป็นสินค้าเพื่อจำหน่ายในเชิงพาณิชย์ อย่างไรก็ตาม การตัดสินใจขั้นสุดท้ายว่าจะนำผลงานไปจำหน่ายในเชิงพาณิชย์หรือไม่จะขึ้นอยู่กับปัจจัยทางเทคนิคและเศรษฐกิจ รวมถึงเนื้อหาของการหารือกับผู้ชนะ หากผู้ชนะเดินทางมายังเมืองฮิกาชิคาวะเพื่อหารือและพบปะหารือเกี่ยวกับการนำผลงานไปจำหน่ายในเชิงพาณิชย์ เราวางแผนที่จะให้โอกาสได้พบปะพูดคุยกับบริษัทช่างไม้ในท้องถิ่น และเยี่ยมชมและสัมผัสประสบการณ์ในสถานที่ผลิต คณะกรรมการบริหารจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการเดินทาง (ไป-กลับจากสนามบินที่ใกล้บ้านที่สุด) และค่าที่พักในเมืองฮิกาชิคาวะเพียงครั้งเดียว

#### ● คณะกรรมการผู้ตัดสิน

- ประธานคณะกรรมการตัดสิน: Kengo Kuma (Architect, professor at the University of Tokyo)
- คณะกรรมการตัดสิน
  - Eisuke Tachikawa (Design Strategist, NOSIGNER Corporation)
  - Asao Tokoro (Artist)
  - Hiroshi Nakamura (Architect, NAP Architectural Design Office)
  - Masahiro Harada (Architect, associate professor at Shibaura Institute of Technology)
  - Katsuhiko Hibino (Artist, Professor at Tokyo University of the Arts)
  - Teppei Fujiwara (Architect, Associate Professor, Yokohama National University)
  - Noritsugu Oda (Chair Researcher, Higashikawa Town Design Advisor)
- Higashikawa Woodworking Association Award Judges:
  - Higashikawa Woodworking Association (an association of wood-related businesses in Higashikawa Town)

#### ● เกี่ยวกับสิทธิต่าง ๆ

- ผลงานที่ส่ง (รวมโมเดล) ถือเป็นกรรมสิทธิ์ของทางผู้จัดและจะไม่ส่งคืนให้
- ลิขสิทธิ์และสิทธิบัตรการออกแบบผลิตภัณฑ์ของผลงาน ให้เป็นของผู้ส่งผลงานนั้น
- กรณีผลงานได้รับพิจารณานำไปแปรรูปเป็นผลิตภัณฑ์ จะมีการหารือกับเจ้าของผลงานนั้นภายหลัง
- ลิขสิทธิ์ในการจัดแสดง ตีพิมพ์ลงสื่อประชาสัมพันธ์เช่นนิตยสารหรือเว็บไซต์ต่าง ๆ ให้ถือเป็นของผู้จัดงาน
- ให้ผู้จัดหรือตัวแทนมีสิทธิ์นำผลงานไปจัดแสดง ตัดต่อปรับปรุงแก้ไข ทำซ้ำและเผยแพร่ได้อิสระเพื่อการประชาสัมพันธ์งานโดยอาจมีได้แจ้งล่วงหน้า และผู้สมัครจะไม่ดำเนินการใด ๆ ที่จะขัดขวางการใช้งานโดยเสรีเหล่านี้
- ผู้จัดและสปอนเซอร์สามารถนำผลงานมาโปรโมทประชาสัมพันธ์ได้อย่างอิสระโดยไม่มีค่าตอบแทนให้ และกรณีผลงานได้รับพิจารณาให้แปรรูปผลิตภัณฑ์ ให้สิทธิ์ในการพูดคุยต่อรองกับผู้จัดเป็นอันดับแรก

● **ข้อยกเว้นต่างๆ**

- กรณีผู้สมัครได้รับความเสียหายใด ๆ จากการสมัครประกวดในครั้งนี้ ทางผู้จัดไม่ถือมีส่วนรับผิดชอบใด ๆ ยกเว้นกรณีผู้จัดเป็นฝ่ายกระทำการใดโดยประมาทบกพร่องเท่านั้น
- การประกวดในครั้งนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยมิได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า

● **ผู้ดำเนินงาน:** คณะกรรมการผู้จัดงานประกวดออกแบบ “Kengo Kuma & Higashikawa” KAGU Design

**องค์กรที่เข้าร่วม:** The Town of Higashikawa, Higashikawa Chamber of Commerce, Higashikawa tourist association, JA Higashikawa, Higashikawa Construction Industry Association, Higashikawa Forestry Association, Higashikawa Development Corporation Inc., Asahikawa Furniture Cooperative, Higashikawa Town Council, Higashikawa Board of Education, Higashikawa Woodworking Association

**สำนักงานคณะกรรมการผู้จัดการประกวด:** Higashikawa Cultural Exchange Department

Phone: +81 166-82-2111, Email: [official@kagu-higashikawa.jp](mailto:official@kagu-higashikawa.jp)